

REPUBLIQUE RWANDAISE

MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
B.P. 73 KIGALI

N° 1390 / 08/04.1/86

Kigali, le

*M. M. M. M.*

20 JUIN 1986

Objet: Coopération avec  
Le Japon dans le  
domaine minier

A traiter par	<i>[Signature]</i>
Date entrée :	23/6-86
N° Classement	12172/08

S/Couvert de Monsieur le Ministre  
des Affaires Etrangères et de  
la Coopération  
KIGALI

Monsieur l'Ambassadeur de la  
République Rwandaise à Tokyo  
JAPON

Monsieur l'Ambassadeur,

Références faites à votre lettre  
n° 141/16.11.20/D11S du 16 mai 1986 portant sur le renfor-  
cement de la coopération technique avec le Japon et à la  
lettre n° 1675/16.03.B7/COOP/BIIAT du 28 avril 1986 adressée  
par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération  
à l'Ambassade du Japon à Kinshasa dont une copie me fut  
réservée ainsi qu'à vous même, j'ai l'honneur de vous demander  
la suite réservée par le Japon aux résultats de la mission de  
consultation qui après un séjour d'une semaine au Rwanda avait  
sélectionné trois cibles de prospection minière dont en défini-  
tive une seule devait être retenue.

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT

NGIBIRA Mathieu



Copie pour information à :  
- Son Excellence Monsieur le Président  
de la République Rwandaise  
KIGALI

20 JUIL 1986

Minimum 26 8  
6

N° 1382./08/02/86

A traiter par .....  
Date entrée 27-07-86  
N° Classement 12.130/86

Monsieur le Ministre des Affaires  
Etrangères et de la Coopération  
KIGALI

Monsieur le Ministre,

Faisant suite à la lettre n° 309/16.11.  
05/05-84 du 29 Mai 1986 vous adressée par l'Ambassadeur de la  
République Rwandaise à Washington et dont une copie m'a été  
réservée, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance que  
j'attache une importance particulière à une éventuelle mission  
d'hommes d'affaires américains au Rwanda.

Je voudrais par conséquent suggérer  
qu'une exécution rapide de cette visite soit recommandée ;  
ce qui nous permettra de nouer les contacts avec les milieux  
d'affaires américains privés susceptibles de contribuer au  
développement industriel du Rwanda grâce à une promotion de  
leurs investissements dans notre pays ; surtout dans le  
domaine des petites et moyennes entreprises qui est appelé à  
jouer un rôle clé pour l'avenir de notre économie.

En vue de faire aboutir ce programme,  
les interventions de mon Département se réaliseraient en quatre  
étapes suivantes :

1. Mettre à la disposition des hommes d'affaires et industriels  
américains, des informations suffisantes et précises en  
rapport avec le secteur industriel rwandais, les politiques  
prônées par le Gouvernement rwandais en matière  
d'industrialisation notamment les avantages et l'accueil  
offerts aux partenaires étrangers ainsi que nos potentialités  
d'investissements industriels.

Pour ce faire, je ferai parvenir à  
l'Ambassade à Washington des exemplaires supplémentaires des  
documents, déjà à sa disposition, concernant la liste des projets  
industriels en promotion et leurs fiches techniques, une note  
de présentation du Rwanda et ses potentialités d'industrialisa-  
tion ainsi que le guide et le code des investissements afin de  
les mettre à la disposition des investisseurs éventuels  
susceptibles de s'intéresser à cette coopération avec le Rwanda.

.../...

2. Identifier et sensibiliser les hommes d'affaires et industriels rwandais, promoteurs des projets industriels spécifiques, qui seraient intéressés à coopérer avec leurs homologues américains pour la réalisation effective de ces projets.
3. Aider ces promoteurs à élaborer les études d'opportunité des différents projets qui seraient retenus par leurs partenaires américains en vue de permettre un échange de vue concret susceptible de conduire à une véritable coopération technico-financière.
4. Contribuer à l'organisation des discussions et des contacts lors de cette visite projetée au Rwanda tant au niveau des séances publiques que dans des rencontres bilatérales entre les opérateurs concernés.

Pour mieux organiser ce voyage, notre Ambassadeur pourra bien se faire aider par certains organismes américains de promotion des investissements à l'étranger comme l'OPIIC et l'African American Institute qui sont déjà en contact avec mon département ; et ont manifesté l'intérêt pour cette visite.

Enfin, pour de plus amples renseignements, il y a lieu de se référer à mon rapport sur la mission que j'ai effectuée aux U.S.A en Novembre 1984 (référence n° 2101/08/00/84 du 20/11/84) et aux différentes correspondances de suivi dont des copies ont été réservées à l'Ambassadeur à Washington.

LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE,  
DES MINES ET DE L'ARTISANAT  
NGIRIRA Mathieu.

Copie pour information à :

- Son Excellence Monsieur le  
Président de la République  
Rwandaise  
KIGALI
- Monsieur le Ministre des  
Finances et de l'Economie  
KIGALI
- Monsieur le Secrétaire Général  
de la Chambre de Commerce et  
d'Industrie du Rwanda  
KIGALI

